C/2024/6985

18.11.2024

”Toimenpiteet, jotka Ranska on toteuttanut Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/13/EU 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja joihin viitataan 24 päivänä kesäkuuta 2024 annetun päätöksen C(2024) 4423 final johdanto-osan 1 kappaleessa”

(C/2024/6985)

Joulukuun 22 päivänä 2004 annettu asetus nro 2004-1392 viestintävapaudesta syyskuun 30 päivänä 1986 annetun lain nro 86-1067 20-2 artiklan soveltamiseksi

Tässä tekstissä esitettyjen tietojen viimeisin päivitys: 7. heinäkuuta 2024

NOR : MCCT0400912D

Versio voimassa 18. syyskuuta 2024

Pääministeri, joka

ottaa huomioon kulttuuri- ja viestintäministerin kertomuksen,

ottaa huomioon televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 3 päivänä lokakuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/522/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 30 päivänä kesäkuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/36/EY, ja erityisesti sen 3 a artiklan,

ottaa huomioon rajat ylittävistä televisiolähetyksistä tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen, joka avattiin allekirjoittamista varten 5 päivänä toukokuuta 1989 ja jota muutettiin Euroopan neuvoston ministerikomitean 9 päivänä syyskuuta 1998 hyväksymällä pöytäkirjalla, joka puolestaan avattiin yleissopimuksen sopimusosapuolten hyväksyttäväksi 1 päivänä lokakuuta 1998, ja erityisesti sen 9 a artiklan, sekä 28 päivänä kesäkuuta 1994 annetun lain nro 94-542 ja 20 päivänä joulukuuta 2001 annetun lain nro 2001-1210, joilla sallitaan niiden hyväksyminen, sekä 14 päivänä huhtikuuta 1995 annetun asetuksen nro 95-438 ja 30 päivänä huhtikuuta 2002 annetun asetuksen nro 2002-739, jotka koskevat niiden julkaisemista,

ottaa huomioon Portossa 2 päivänä toukokuuta 1992 allekirjoitetun, Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sekä Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 1993 allekirjoitetun pöytäkirjan mainitun sopimuksen muuttamisesta, ja erityisesti sen liitteen X, sekä 2 päivänä joulukuuta 1993 annetun lain nro 93-1274, jolla sallitaan sen ratifioiminen, ja 1 päivänä helmikuuta 1994 annetun asetuksen nro 94-43, joka koskee sen julkaisemista,

ottaa huomioon viestintävapaudesta 30 päivänä syyskuuta 1986 annetun lain nro 86-1067, sellaisena kuin se on muutettuna, ja erityisesti sen 20-2 artiklan,

ottaa huomioon 7 päivänä huhtikuuta 2004 päivätyn Euroopan komission kirjeen, joka koskee Ranskan toimittamaa luonnosta toimenpiteistä direktiivin 89/552/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 97/36/EY, 3 a artiklan täytäntöön panemiseksi,

on kuullut korkeinta hallinto-oikeutta (sen sisäasioista vastaavaa osastoa),

1 artikla

Tässä asetuksessa säädetään ehdoista, joita televisiopalvelujen tarjoajien on noudatettava lähettäessään merkittäviä tapahtumia koskevia ohjelmia yksinoikeudella, jotta merkittävä osa yleisöstä ei menetä mahdollisuutta seurata niitä vapaasti saatavilla olevan televisiopalvelun välityksellä.

I OSASTO: MERKITTÄVIEN TAPAHTUMIEN LÄHETTÄMISEEN RANSKAN ALUEELLA SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (2–5 artikla)

2 artikla

Tämän osaston säännöksiä sovellettaessa tarkoitetaan:

a) ”vapaasti saatavilla olevien televisiopalvelujen tarjoajalla” kaikkia televisiopalvelujen tarjoajia, joiden toimintaa ei rahoiteta perimällä käyttäjiltä korvausta ja joiden lähetyksiä vähintään 85 prosenttia kotitalouksista voi seurata Ranskan emämaassa;

b) ”rajoitetusti saatavilla olevien televisiopalvelujen tarjoajalla” kaikkia sellaisia televisiopalvelujen tarjoajia, jotka eivät täytä a kohdassa mainittua kahta ehtoa.

3 artikla **Muutettu 5. heinäkuuta 2024 annetulla asetuksella nro 2024-699 - 1 artikla**

Syyskuun 30 päivänä 1986 annetun lain 20-2 artiklassa mainittu tapahtumaluettelo on seuraava:

1. kesä- ja talviolympialaiset;
2. kansainvälisen jalkapalloliiton (FIFA) ottelukalenteriin kuuluvat Ranskan jalkapallomaajoukkueen ottelut;
3. jalkapallon maailmanmestaruuskilpailujen välierät ja loppuottelu;
4. jalkapallon Euroopan mestaruuskilpailujen välierät ja loppuottelu;
5. Euroopan jalkapalloliiton (UEFA) Eurooppa-cupin loppuottelu, kun siihen osallistuu jokin Ranskan mestaruussarjan joukkue;
6. jalkapallon Mestarien liigan loppuottelu;
7. jalkapallon Ranskan Cupin loppuottelu;
8. Six Nations -rugbyturnaus;
9. rugbyn maailmanmestaruuskilpailujen välierät ja loppuottelu;
10. rugbyn Ranskan mestaruuskilpailujen loppuottelu;
11. rugbyn Euroopan cupin loppuottelu, kun siihen osallistuu jokin Ranskan mestaruussarjan joukkue;
12. Roland Garros -tennisturnauksen miesten ja naisten kaksinpelien loppuottelut;
13. Kansainvälisen tennisliiton järjestämien maiden välisten kansainvälisten kilpailujen finaalit, kun Ranskan tennismaajoukkue osallistuu niihin;
14. Formula 1:n Ranskan osakilpailu;
15. miesten Tour de France -pyöräilykilpailu;
16. Paris–Roubaix-pyöräilykilpailu;
17. naisten ja miesten koripallon Euroopan mestaruuskilpailujen loppuottelut, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;
18. naisten ja miesten koripallon maailmanmestaruuskilpailujen loppuottelut, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;
19. naisten ja miesten käsipallon Euroopan mestaruuskilpailujen loppuottelut, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;
20. naisten ja miesten käsipallon maailmanmestaruuskilpailujen loppuottelut, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;
21. yleisurheilun maailmanmestaruuskilpailut.

3-1 artikla **Lisätty 5. heinäkuuta 2024 annetulla asetuksella nro 2024-699 - 2 artikla**

Täydennetään edellisessä artiklassa olevaa luetteloa seuraavasti:

1. kesä- ja talviparalympialaiset;
2. kansainvälisen jalkapalloliiton (FIFA) ottelukalenteriin kuuluvat Ranskan naisten jalkapallomaajoukkueen ottelut;
3. jalkapallon naisten maailmanmestaruuskilpailujen välierät ja loppuottelu;
4. jalkapallon naisten Euroopan mestaruuskilpailujen välierät ja loppuottelu;
5. jalkapallon naisten Mestarien liigan loppuottelu;
6. Euroopan jalkapalloliiton (UEFA) Konferenssiliigan loppuottelu, kun siihen osallistuu jokin Ranskan mestaruussarjan joukkue;
7. jalkapallon naisten Ranskan Cupin loppuottelu;

8. World Rugbyn ottelukalenteriin kuuluvat Ranskan naisten ja miesten rugbymaajoukkueiden ottelut;

9. Ranskan rugbymaajoukkueen ottelut naisten Six Nations -turnauksessa;

10. rugbyn naisten maailmanmestaruuskilpailujen välierät ja loppuottelu;

11. rugbyn naisten Ranskan mestaruuskilpailujen loppuottelu;

12. Roland Garros -tennisturnauksen miesten ja naisten kaksinpelien välierät, kun niihin osallistuu ranskalainen pelaaja;

13. muiden Grand Slam -turnausten kuin Roland Garrosin miesten ja naisten kaksinpelien loppuottelut, kun niihin osallistuu ranskalainen pelaaja;

14. naisten Tour de France -pyöräilykilpailu;

15. naisten Paris–Roubaix-pyöräilykilpailu;

16. naisten ja miesten koripallon Euroopan mestaruuskilpailujen välierät, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;

17. naisten ja miesten koripallon maailmanmestaruuskilpailujen välierät, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;

18. naisten ja miesten käsipallon Euroopan mestaruuskilpailujen välierät, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;

19. naisten ja miesten käsipallon maailmanmestaruuskilpailujen välierät, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;

20. naisten ja miesten lentopallon Euroopan mestaruuskilpailujen loppuottelut ja välierät, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;

21. naisten ja miesten lentopallon maailmanmestaruuskilpailujen loppuottelut ja välierät, kun Ranskan joukkue osallistuu niihin;

22. alppihiihdon maailmanmestaruuskilpailut, kun ne järjestetään Ranskassa.

4 artikla **Muutettu 5. heinäkuuta 2024 annetulla asetuksella nro 2024-699 - 3 artikla**

Se, että jokin televisiopalvelujen tarjoaja käyttää Ranskan alueella elokuun 23 päivän 1997 jälkeen saamaansa oikeutta lähettää yksinoikeudella ohjelmaa 3 artiklassa luetelluista merkittävistä tapahtumista tai 5 päivänä heinäkuuta 2024 annetun asetuksen nro 2024-699 voimaantulosta lähtien 3-1 artiklassa luetelluista merkittävistä tapahtumista, ei estä jotakin muuta vapaasti saatavilla olevan televisiopalvelun tarjoajaa lähettämästä samasta tapahtumasta ohjelmaa, jossa on esitettävä koko tapahtuma ja joka on lähetettävä suorana lähetyksenä, seuraavia tapauksia lukuun ottamatta:

1. Edellä 3 artiklan 15 alakohdassa ja 3-1 artiklan 14 alakohdassa mainittujen tapahtumien lähetykset voidaan rajata merkittäviin hetkiin kyseisen tapahtuman lähettämistä koskevan käytännön mukaisesti.

2. Edellä 3 artiklan 1 ja 21 kohdassa ja 3-1 artiklan 1 kohdassa mainittujen tapahtumien lähetykset voidaan rajata sellaisiin hetkiin, joista ilmenee eri urheilulajien ja kilpailuihin osallistuvien maiden moninaisuus, ja näitä tapahtumia voidaan lähettää nauhoitettuna, kun eri lajien otteluita käydään samanaikaisesti.

3. Merkittävät tapahtumat voidaan lähettää viiveellä myös silloin, kun tapahtuma järjestetään kello 24:n ja 6:n välillä Ranskan aikaa sillä edellytyksellä, että lähetys alkaa Ranskassa ennen kello 10.

Sen, että rajoitetusti saatavilla olevien televisiopalvelujen tarjoaja, joka kerää käyttäjiltä maksua ja jonka lähetyksiä voidaan seurata tämän asetuksen 2 artiklan a alakohdassa säädetyn ehdon mukaisesti, lähettää tällaista tapahtumaa koskevan ohjelman kokonaisuudessaan ja suorana lähetyksenä edellä olevien säännösten mukaisesti ja rajoittamatta tapahtumaa koskevan ohjelman saatavuutta erityisin ehdoin, ei katsota estävän sitä, että vapaasti saatavilla olevan televisiopalvelun tarjoaja lähettää ohjelmaa kyseisestä merkittävästä tapahtumasta.

5 artikla

Jotta vapaasti saatavilla olevien televisiopalvelujen tarjoaja voi lähettää ohjelmaa merkittävästä tapahtumasta 4 artiklassa säädettyjen ehtojen mukaisesti, televisiopalvelujen tarjoajan, jolla on oikeus lähettää yksinoikeudella ohjelma osittain tai kokonaan kyseisestä merkittävästä tapahtumasta ja joka ei täytä näitä ehtoja, on laadittava riittävän aikaisin ennen tapahtumaa vapaasti saatavilla olevien televisiopalvelujen tarjoajille oikeuksien luovuttamista koskeva ehdotus, jolla varmistetaan kyseisen tapahtuman lähettäminen 4 artiklassa säädettyjen ehtojen mukaisesti. Tällainen tarjous on tehtävä oikeudenmukaisten, kohtuullisten ja syrjimättömien markkinavaatimusten ja ehtojen mukaisesti.

Jos yksikään televisiopalvelujen tarjoaja ei vastaa tähän tarjoukseen tekemällä ehdotusta tai jos ehdotusta ei laadita oikeudenmukaisten, kohtuullisten ja syrjimättömien markkinavaatimusten ja ehtojen mukaisesti, yksinoikeudet saanut palveluntarjoaja voi käyttää näitä oikeuksiaan täyttämättä 4 artiklassa säädettyjä ehtoja.

II OSASTO: MERKITTÄVIEN TAPAHTUMIEN LÄHETTÄMISEEN MUIDEN EUROOPAN VALTIOIDEN ALUEELLA SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET (6–8 artikla)

6 artikla **Muutettu 5. heinäkuuta 2024 annetulla asetuksella nro 2024-699 - 4 artikla**

Tämän osaston säännöksiä sovelletaan Ranskan lainkäyttövallan alaisiin televisiopalvelujen tarjoajiin, jotka lähettävät toisessa valtiossa, joka kuuluu Euroopan unioniin tai joka on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tai rajat ylittävistä televisiolähetyksistä tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen sopimuspuoli, televisio-ohjelmaa sellaisesta tapahtumasta, jonka kyseinen valtio on nimennyt merkittäväksi tapahtumaksi kyseisen valtion yhteiskunnalle audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 10 päivänä maaliskuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/13/EU (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi) säännöksissä tarkoitetulla tavalla, ja jotka ovat saaneet kyseisen tapahtuman lähetysoikeudet elokuun 23 päivän 1997 jälkeen.

7 artikla **Muutettu 5. heinäkuuta 2024 annetulla asetuksella nro 2024-699 - 5 artikla**

Ranskan lainkäyttövallan alaisten televisiopalvelujen tarjoajien on käytettävä 6 artiklassa tarkoitetussa valtiossa kyseisen valtion määritelmän mukaista merkittävää tapahtumaa koskevia lähetysoikeuksiaan siten, etteivät ne estä merkittävää osaa yleisöstä seuraamasta tätä tapahtumaa suorana tai viiveellä esitettynä lähetyksenä vapaasti saatavilla olevan televisiopalvelun välityksellä edellä mainitun, 10 päivänä maaliskuuta 2010 annetun direktiivin 14 artiklan säännöksissä tarkoitetulla tavalla.

8 artikla

Kun Ranskan lainkäyttövallan alainen televisiopalvelujen tarjoaja lähettää merkittävästä tapahtumasta ohjelmaa jossakin 6 artiklassa tarkoitetussa valtiossa, sen on noudatettava kyseisen valtion asettamia ehtoja, jotka koskevat ohjelmien lähettämistä televisiopalvelun tarjoajan toimesta.

III OSA: LOPPUSÄÄNNÖKSET (9–10 artikla)

9 artikla **Muutettu 2. toukokuuta 2022 annetulla asetuksella nro 2022-779 - 28 artikla**

Audiovisuaalialan ja digitaalisen viestinnän sääntelyviranomainen voi antaa televisiopalvelujen tarjoajan pyynnöstä tai omasta aloitteestaan lausunnon tämän asetuksen säännösten soveltamista koskevista ehdoista.

10 artikla

Myöhemmin annettava korkeimman hallinto-oikeuden asetus sisältää luettelon merentakaisille departementeille, Saint-Pierre ja Miquelonille, Mayottelle, Uudelle-Kaledonialle, Ranskan Polynesialle sekä Wallis- ja Futunasaarille merkittävistä tapahtumista ja niiden televisiolähetyksiä koskevista ehdoista ottaen erityisesti huomioon kunkin yhteisön erityispiirteet ja merentakaisiin departementteihin lähetettäviä televisio-ohjelmia koskevat tekniset erityisvaatimukset.

11 artikla

Tämä asetus julkaistaan Ranskan tasavallan virallisessa lehdessä, ja kulttuuri- ja viestintäministeri sekä merentakaisista departementeista vastaava ministeri huolehtivat vastuualueidensa mukaisesti sen täytäntöönpanosta.

Pääministerin puolesta:
Jean-Pierre Raffarin
Kulttuuri- ja viestintäministeri
Renaud Donnedieu de Vabres
Merentakaisista departementeista vastaava ministeri
Brigitte Girardin